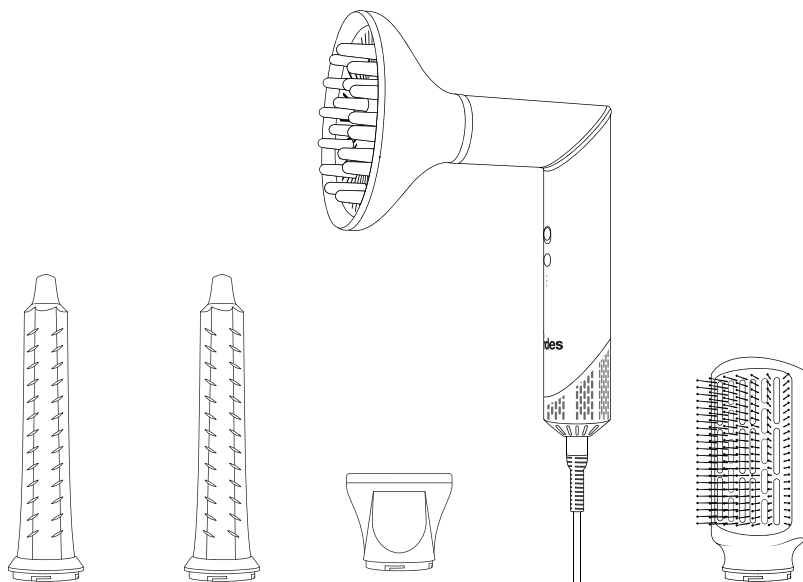




Aria di casa

(IT)	ISTRUZIONI D'USO	2
(EN)	INSTRUCTIONS FOR USE	7
(FR)	MODE D'EMPLOI	12
(DE)	BEDIENUNGSANLEITUNG	17
(ES)	FOLLETO DE INSTRUCCIONES	22
(PT)	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	27



ARPHON03

Asciugacapelli e styler

Hair dryer and styler

Sèche-cheveux et styler

Haartrockner und Styler

Secador de pelo y styler

Secador de cabelo e modelador

ISTRUZIONI D'USO

Asciugacapelli e styler

AVVERTENZE

ATTENZIONE: Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Quando si utilizza l'asciugacapelli in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso poiché la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'asciugacapelli è spento.
- Per una maggior protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA. È opportuno chiedere consigli all'installatore.



Non utilizzare nella vasca da bagno o nella doccia.

- **ATTENZIONE:** Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini né altri recipienti che contengono acqua.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale.
- L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici e deve essere utilizzato in conformità al

presente libretto istruzioni; ogni altro uso è considerato improprio e quindi pericoloso.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghe che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che non siano adatti per la potenza (W) dell'apparecchio.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato e assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di spento .

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

Non posizionare direttamente l'apparecchio su qualsiasi tipo di superficie quando è caldo.

La superficie dell'apparecchio vicina alla bocca di emissione dell'aria potrebbe essere calda.

Non toccarla con le mani e non avvicinarla agli occhi.

Usare l'impugnatura.

Non ostruire le prese d'aria e tenerle pulite da polvere e capelli.

Non utilizzare spray per capelli mentre l'apparecchio è in funzione.

ATTENZIONE: nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anormale, spegnere l'apparecchio e staccare immediatamente la spina. Non tentare di riparare l'apparecchio, non manometterlo e contattare un centro assistenza autorizzato dal costruttore.

Informazioni tecniche

Disponibilità del modo spento e del modo stand-by

Modo	Consumo di energia	Tempo necessario all'apparecchiatura per raggiungere il modo o la condizione di consumo ridotto applicabile
Modo stand-by	0,5 W	N.A.

Istruzioni d'uso

Prima di collegare o di scollegare la spina alla presa di corrente, assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia in posizione .

Montare l'accessorio desiderato (vedi MONTAGGIO ACCESSORI).

Inserire la spina nella presa di corrente e posizionare l'interruttore ON/OFF su  per accendere l'apparecchio.

Selezionare la modalità di funzionamento desiderata premendo il pulsante "modalità".

Dopo l'uso, posizionare l'interruttore ON/OFF su  e scollegare la spina dalla presa di corrente.

Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo e prima di rimuovere l'accessorio.

ATTENZIONE: non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.

PULSANTI



Interruttore ON/OFF

 - Dispositivo spento

 - Dispositivo acceso



Pulsante modalità

Premere questo pulsante per selezionare una delle tre modalità. La modalità scelta viene indicata dal colore della spia luminosa accesa.



	Colore luce	Temperatura	Velocità
1	verde	fredda	alta
2	gialla	calda	bassa
3	rossa	calda	alta

Tenere premuto questo pulsante per 5/7 secondi mentre il dispositivo è in modalità 1 per azionare la pulizia automatica (vedi paragrafo Manutenzione).



Blocco per cambio orientamento

Questo blocco permette di passare dalla funzione asciugacapelli alla funzione styler e viceversa.

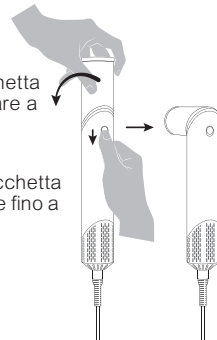
Svolgere le seguenti azioni ad apparecchio spento.

Styler → Asciugacapelli

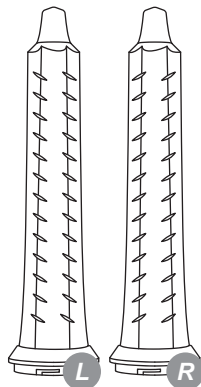
Fare scorrere la levetta del blocco verso il basso e ruotare la bocchetta verso sinistra per passare alla funzione asciugacapelli. Continuare a ruotare fino a quando la bocchetta non scatta in posizione.

Asciugacapelli → Styler

Fare scorrere la levetta del blocco verso il basso e ruotare la bocchetta verso destra per passare alla funzione styler. Continuare a ruotare fino a quando la bocchetta non scatta in posizione.



ACCESSORI



Arricciacapelli auto-avvolgenti

Funzione: *Creare onde, boccoli e ricci*

Modalità consigliata: 3

Avvicinare una piccola ciocca di capelli leggermente umidi all'arricciacapelli in modo che le punte dei capelli avvolgano l'accessorio.

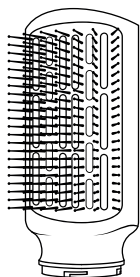
Lasciare poi arrotolare il resto della lunghezza.

Una volta che i capelli saranno asciutti, spegnere lo styler e sfilare i capelli muovendo il dispositivo verso il basso.

Usare l'arricciacapelli sinistro  per ricci in senso orario e l'arricciacapelli destro  per ricci in senso antiorario.

I tempi di asciugatura potrebbero variare in base al livello di umidità e al tipo di capello. Non lasciare i capelli a contatto con elementi caldi troppo a lungo per evitare danni.





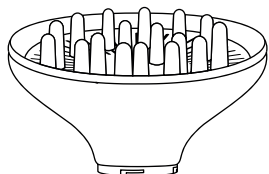
Spazzola piatta

Funzione: *Lisciare*

Modalità consigliata: 3

Fare scorrere la spazzola dalle radici fino alle punte con capelli umidi. Ripetere il procedimento finché i capelli non saranno asciutti e lisci.

I tempi di asciugatura potrebbero variare in base al livello di umidità e al tipo di capello. Non lasciare i capelli a contatto con elementi caldi troppo a lungo per evitare danni.



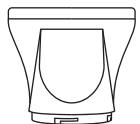
Diffusore

Funzione: *Definire ricci*

Modalità consigliata: 1

Inclinare la testa e raccogliere con il diffusore i capelli umidi con un movimento dal basso verso l'alto. Portare il diffusore alla testa per asciugare le radici procedere con movimenti circolari.

I tempi di asciugatura potrebbero variare in base al livello di umidità e al tipo di capello. Non lasciare i capelli a contatto con elementi caldi troppo a lungo per evitare danni.



Concentratore

Funzione: *Asciugare e fissare la piega*

Modalità consigliata: 2

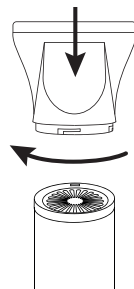
Asciugare accuratamente i capelli partendo dalle radici fino a raggiungere le punte. Utilizzando una spazzola tonda eseguire la messa in piega secondo le proprie preferenze.

I tempi di asciugatura potrebbero variare in base al livello di umidità e al tipo di capello. Non lasciare i capelli a contatto con elementi caldi troppo a lungo per evitare danni.

MONTAGGIO ACCESSORI

Ad apparecchio spento posizionare l'accessorio scelto sulla bocchetta e ruotare l'accessorio in senso orario.

Per rimuovere l'accessorio, spegnere l'apparecchio e aspettare che si raffreddi. Ruotare l'accessorio in senso antiorario ed estrarlo.



Manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare.

Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno morbido leggermente umido.

Non utilizzare assolutamente prodotti abrasivi o solventi chimici.

Mantenere pulite le griglie di ingresso e di uscita dell'aria, rimuovendo la polvere o i capelli; pulirle almeno una volta al mese, in caso di uso frequente potrebbe essere necessario pulirle più spesso.

Mantenere l'apparecchio asciutto.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.

Pulizia del filtro di aspirazione:

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e la spina di corrente disinserita.

Tirare verso il basso il coperchio del filtro. Rimuovere la polvere e lo sporco con un pennello o uno spazzolino pulito.

Per richiudere il filtro avvicinare il coperchio fino a quando non aderirà magneticamente all'asciugacapelli.



Funzione pulizia automatica

Per avviare il ciclo di pulizia automatica, accendere il dispositivo e selezionare la modalità 1, quindi spegnere il dispositivo. Successivamente, rimuovere il coperchio del filtro e tenere premuto il pulsante della modalità per 5-7 secondi. A questo punto, inizierà il ciclo di pulizia automatica: una luce verde lampeggerà durante tutto il processo. Il motore invertirà il senso di funzionamento, espellendo l'aria dal filtro per pulirlo dall'interno. Il processo durerà circa 15-20 secondi. Una volta terminato, pulire eventuali residui presenti sul filtro e rimettere il coperchio.

Smaltimento

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

1. AMBITO DI APPLICAZIONE

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., con sede legale in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) offre la presente Garanzia Convenzionale ai termini ed alle condizioni qui previste per i prodotti a marchio Ardes (di seguito "Prodotti").

La presente Garanzia convenzionale include esclusivamente i Prodotti nella loro originaria configurazione, incluse eventuali dotazioni accessorie.

La presente Garanzia Convenzionale non è efficace e dunque non si applica alle parti del prodotto consumabili, come, ad esempio, ove presenti, le batterie/pile inserite nei Prodotti, le lampadine, filtri ecc.

2. DIRITTI DEI CONSUMATORI

- 2.1** La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti del consumatore che sono previsti dalle disposizioni legislative di recepimento nazionali della Direttiva (UE) 2019/771 e s.m.i. in materia di garanzie dei beni di consumo ("Garanzia Legale").

La Garanzia Convenzionale non sostituisce, non limita e non pregiudica né esclude la Garanzia Legale ma si aggiunge a quest'ultima. Il consumatore potrà, pertanto, sempre far valere i diritti di cui alla Garanzia Legale nei confronti del venditore, alle condizioni e nei termini previsti dalla citata normativa.

3. OGGETTO DELLA GARANZIA

- 3.1** Sulla base della presente Garanzia Convenzionale, nel caso in cui venga accertata e riconosciuta la mancanza di conformità del Prodotto dovuta a vizi di fabbricazione, Poly Pool S.p.A. si impegna alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione dei Prodotti o dei componenti.

4. CASI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- 4.1** La presente Garanzia Convenzionale non opera in caso di rotture, malfunzionamenti o comunque vizi o difetti causati da:

- i) errori di installazione causati da negligenza, imprudenza, imperizia o incuria;
- ii) mancato o errato rispetto delle istruzioni e avvertenze contenute nei manuali o sugli eventuali ulteriori fogli di istruzioni;
- iii) mancata o errata manutenzione dei prodotti secondo le modalità indicate da Poly Pool S.p.A.;
- iv) cattiva conservazione del Prodotto;
- v) manomissioni, modifiche o interventi eseguiti dal Cliente finale o fatti eseguire dal Cliente finale a terzi, e comunque non eseguiti da soggetti autorizzati da Poly Pool S.p.A.;
- vi) utilizzo improprio e non conforme al normale uso o destinazione del Prodotto;
- vii) aggravio del danno causato dall'ulteriore utilizzo da parte del Cliente finale una volta che si sia già manifestato il possibile malfunzionamento o difetto;
- viii) qualsiasi fattore esterno sia nella fase di installazione che di utilizzo del Prodotto non imputabile o comunque attribuibile a Poly Pool S.p.A.;
- ix) se il modello, il codice seriale o l'etichetta presente sul prodotto sono stati deliberatamente contraffatti o cancellati;
- x) perdita di prestazioni e/o caratteristiche estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

- 4.2** La presente Garanzia Convenzionale non include i vizi palesi immediatamente riconoscibili alla consegna del Prodotto, né i difetti o malfunzionamenti causati da deterioramento dovuto a normale usura.

- 4.3** La presente Garanzia Convenzionale è esclusa qualora rotture, malfunzionamenti, vizi o difetti siano causati da prodotti, parti o componenti fabbricate da soggetti terzi diversi da Poly Pool S.p.A. ai quali il prodotto venga collegato o con il quale sia comunque utilizzato.

5. RICHIESTA DI INTERVENTO IN GARANZIA

- 5.1** Per ogni richiesta di assistenza, il Consumatore può contattare il servizio clienti alla mail ardes@polypool.it. Solo per l'Italia, San Marino e Città del Vaticano è possibile contattare direttamente il centro di Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino.

Le modalità di contatto sono disponibili nella pagina ASSISTENZA del sito internet www.ardes.it

- 5.2** Per poter attivare la presente Garanzia Convenzionale il Cliente finale deve essere in possesso dello scontrino fiscale e/o della fattura di acquisto del prodotto e/o il DDT e/o altro documento attestante la consegna. Poly Pool S.p.A. si riserva il diritto di rifiutare di prestare la presente Garanzia Convenzionale se il Cliente finale non fornisce almeno uno di tali documenti.

6. DURATA

- 6.1** La durata della presente garanzia è pari a 2 anni (qui di seguito, il "Periodo di Garanzia") a decorrere dalla data di acquisto del prodotto (e, dunque, dalla data riportata sullo scontrino fiscale e/o sulla fattura) o, al più tardi, dalla data di consegna (risultante dal DDT o da altra documentazione di consegna).

- 6.2** In caso di sostituzione continua a decorrere l'originale Periodo di Garanzia, il quale non dovrà quindi intendersi rinnovato o esteso.

7. AMBITO TERRITORIALE

- 7.1** La presente garanzia è efficace soltanto per prestazioni in garanzia da rendersi sul territorio dell'Unione Europea, Città del Vaticano e San Marino.

INSTRUCTIONS FOR USE

Hair dryer and styler

ENGLISH

WARNINGS

ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.

Important instructions to be kept for future reference.

- This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.
- Children must not play with the unit.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- When using hair dryers in the bathroom, you need to disconnect the plug after use since having water nearby poses a risk, even with the hair dryer off.
- For greater safety, we recommend that installing a differential current device with a rated differential current no greater than 30 mA in the bathroom's power supply. Consult your electrician for further information.



Do not use this appliance while bathing or in a shower.

- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer in order to prevent any risks.
- This appliance is not intended for professional use.
- The appliance has been conceived to work in domestic environments and must be used in accordance with this instruction manual; any other use is considered improper and therefore dangerous.

Keep the warranty, the receipt and the instruction booklet for any further consultation.

After removing the packaging, make sure that the appliance is intact and in case of visible damage, do not use it and contact professionally qualified personnel.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children to avoid the danger of suffocation.

Before connecting the appliance, make sure that the voltage in the socket corresponds to the details indicated on the plate.

If the plug and socket are not compatible, have the socket replaced with a suitable type by professionally qualified personnel.

Do not use adapters or extensions that do not comply with the current safety regulations or that are not suitable for the power (W) of the appliance.

Disconnect the appliance from the mains supply when not in use and ensure that the switch is in the off  position.

Do not pull on the power cable or the appliance itself to take the plug out of the socket.

The use of any electrical appliance requires the observance of certain fundamental rules, in particular:

- Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun).
- Do not subject it to impacts.

If you decide not to use this type of appliance anymore, it is advisable to make it inoperative by cutting the power cable, obviously after disconnecting it from the power socket.

To avoid dangerous overheating, it is advisable to unwind the power cable along its entire length.

For safety reasons, the appliance cannot be disassembled.

Do not place the appliance directly on any type of surface when it is hot.

The surface of the appliance near the air emission outlet may be hot.

Do not touch it with your hands or bring it close to your eyes.

Use the handle.

Do not clog the air vents and keep them clear of dust and hair.

Do not use hair spray while the appliance is in operation.

ATTENTION: if there is a fault or abnormal operation, turn off the appliance and immediately disconnect the plug. Do not attempt to repair the appliance, do not tamper with it and contact an assistance centre authorised by the manufacturer.

Technical information

Availability of off mode and standby mode

Mode	Power consumption	Time needed for the equipment to reach the applicable low power mode or condition
standby mode	0,5 W	N.A.

User instructions

Before connecting or disconnecting the plug to/from the power socket, make sure the ON/OFF switch is in the **0** position.

Fit the desired accessory (see ACCESSORIES ASSEMBLY).

Insert the plug into the power socket and set the ON/OFF switch to **1** to turn on the appliance.

Select the desired operating mode by pressing the "mode" button.

After use, set the ON/OFF switch to **0** and disconnect the plug from the power socket.

Allow the appliance to cool before storing it and before removing the accessory.

ATTENTION: Do not wind the cable around the appliance.

BUTTONS



ON/OFF switch

0 - Device off

1 - Device on



Mode button

Press this button to select one of the three modes. The mode chosen is indicated by the colour of the indicator light on.



	Light colour	Temperature	Speed
1	green	cool	high
2	yellow	hot	low
3	red	hot	high

Press and hold this button for 5/7 seconds while the device is in mode 1 to activate the automatic cleaning (see Maintenance paragraph).



Lock for change of orientation

This lock is used to switch from the hair dryer function to the styler function and vice-versa.

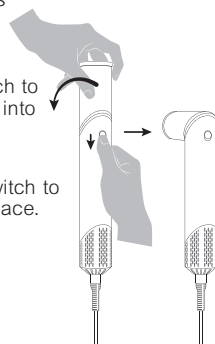
Perform the following actions when the appliance is switched off.

Styler → Hair dryer

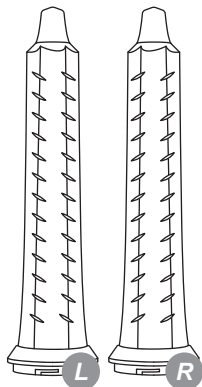
Slide the lock lever down and rotate the nozzle to the left to switch to the hair dryer function. Continue to rotate until the nozzle clicks into place.

Hair dryer → Styler

Slide the lock lever down and rotate the nozzle to the right to switch to the styler function. Continue to rotate until the nozzle clicks into place.



ACCESSORIES



Self-winding curlers

Function: *Create waves, ringlets and curls*

Recommended mode: 3

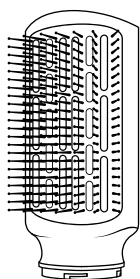
Bring a small strand of slightly damp hair to the curler so that the ends of the hair wind around the accessory.

Then roll round the rest of the length. Once the hair is dry, turn off the styler and pull out the hair by moving the device downwards.

Use the left curler **1** for curls in a clockwise direction and the right curler **2** for curls in an anti-clockwise direction.

The drying times may vary depending on the moisture level and hair type. Do not leave hair in contact with the hot elements for too long to avoid damage.





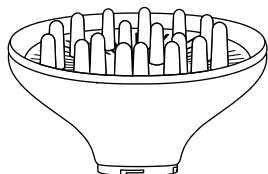
Flat brush

Function: *Straighten*

Recommended mode: 3

Slide the brush from the roots to the tips with damp hair. Repeat the procedure until the hair is dry and smooth.

The drying times may vary depending on the moisture level and hair type. Do not leave hair in contact with the hot elements for too long to avoid damage.



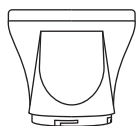
Diffuser

Function: *Define curls*

Recommended mode: 1

Tilt your head and use the diffuser to collect damp hair in a bottom-upwards motion. Bring the diffuser to the head to dry the roots, proceed with circular movements.

The drying times may vary depending on the moisture level and hair type. Do not leave hair in contact with the hot elements for too long to avoid damage.



Concentrator

Function: *Dry and fix the style*

Recommended mode: 2

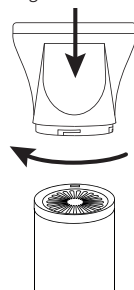
Carefully dry the hair starting from the roots until it reaches the tips. Using a round brush, perform the preferred styling.

The drying times may vary depending on the moisture level and hair type. Do not leave hair in contact with the hot elements for too long to avoid damage.

ACCESSORY ASSEMBLY

When the appliance is switched off, place the chosen accessory on the nozzle and rotate the accessory clockwise.

To remove the accessory, turn off the appliance and wait for it to cool down. Rotate the accessory anti-clockwise and remove it.



Maintenance

Before performing any cleaning and maintenance operation, turn off the appliance, disconnect it from the power supply and let it cool down.

Use a soft, slightly damp cloth to clean the appliance.

Never use abrasive products or chemical solvents.

Keep the air inlet and outlet grilles clean, removing dust or hair; clean them at least once a month. In case of frequent use it may be necessary to clean them more often.

Keep the appliance dry.

NEVER SOAK THE UNIT IN WATER.

Cleaning the suction filter:

Make sure the appliance is switched off and the power plug is disconnected.

Pull down the filter cover. Remove dust and dirt with a clean brush or toothbrush.

To close the filter, approach the cover until it magnetically adheres to the hair dryer.



Automatic cleaning function

To start the automatic cleaning cycle, turn on the device and select mode 1, then turn off the device. Next, remove the filter cover and hold the mode button for 5-7 seconds. At

this point, the automatic cleaning cycle will begin: a green light will flash throughout the process. The motor will reverse the direction of operation, expelling the air from the filter to

clean it from the inside. The process will take approximately 15-20 seconds. Once completed, clean any residue on the filter and refit the cover.

Disposal

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting separate collection.

Check the provisions of your municipality.



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheellie bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

1. SCOPE OF APPLICATION

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., with registered office in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) provides this Limited Warranty under the terms and conditions set forth herein for Ardes-branded products (hereinafter "Products").

This Limited Warranty includes only the Products in their original configuration, including any accessory equipment.

This Limited Warranty is not effective and therefore does not apply to consumable parts of the product, such as, where present, batteries inserted into Products, bulbs, filters, etc.

2. CONSUMER RIGHTS

- 2.1** This Limited Warranty is not affected by the rights of the consumer that are provided for by the national legislative provisions transposing Directive (EU) 2019/771 and subsequent amendments on guarantees for consumer goods ("Legal Warranty").

The Limited Warranty does not replace, limit, impair or exclude the Legal Warranty, but is in addition to the latter. The consumer may, therefore, always assert the rights referred to in the Statutory Warranty against the seller, under the conditions and within the terms provided for by the aforementioned legislation.

3. PURPOSE OF THE WARRANTY

- 3.1** On the basis of this Limited Warranty, in the event that the lack of conformity of the Product due to manufacturing defects is ascertained and recognised, Poly Pool S.p.A. undertakes to repair or, at its discretion, replace the Products or components.

4. CASES OF EXCLUSION OF WARRANTY

- 4.1** This Limited Warranty does not apply in the event of breakages, malfunctions or otherwise defects caused by the following:

- i) installation errors caused by negligence, imprudence, inexperience or carelessness;
- ii) failure or incorrect compliance with the instructions and warnings contained in the manuals or on any additional instruction sheets;
- iii) failure or incorrect maintenance of the products in the manner indicated by Poly Pool S.p.A.;
- iv) poor storage of the Product;
- v) tampering, modifications or interventions carried out by the End Customer or commissioned by the End Customer to third parties, and in any case not carried out by persons authorised by Poly Pool S.p.A.;
- vi) improper use and not in accordance with the normal use or intended use of the Product;
- vii) aggravated damage caused by further use by the end customer once the possible malfunction or defect has already become apparent;
- viii) any external factors both during installation and use of the Product not assignable or otherwise attributable to Poly Pool S.p.A.;
- ix) if the model, serial code or label on the product has been deliberately counterfeited or erased;
- x) loss of performance and/or visual appearance or such that the essence of the features is not compromised.

- 4.2** This Limited Warranty does not include clear defects immediately recognisable on delivery of the Product, nor defects or malfunctions caused by deterioration due to normal wear and tear.

- 4.3** This Limited Warranty is void if breakages, malfunctions, defects or faults are caused by products, parts or components manufactured by third parties other than Poly Pool S.p.A. to which the product is connected or with which it is otherwise used.

5. WARRANTY CLAIM REQUEST

- 5.1** For any request for support, the Consumer can contact customer support at ardes@polypool.it. For Italy, San Marino and Vatican City only, you can directly contact your nearest Authorised Technical Support Centre.

Contact details can be found on the SUPPORT page on the www.ardes.it website.

- 5.2** In order to be able to activate this Limited Warranty, the End Customer must be in possession of a sales receipt and/or a purchase invoice for the product and/or delivery note and/or other document certifying delivery. Poly Pool S.p.A. reserves the right to refuse to provide this Limited Warranty if the End Customer does not provide at least one of these documents.

6. DURATION

- 6.1** The duration of this warranty is 2 years (hereinafter, the "Warranty Period") from the date of purchase of the product (and, therefore, from the date shown on the tax receipt and/or on the invoice) or, at the latest, from the date of delivery (resulting from the delivery note or other delivery documentation).

- 6.2** In the event of replacement, the original Warranty Period will continue to apply and will therefore not be renewed or extended.

7. REGIONAL SCOPE

- 7.1** This warranty is valid only for warranty services to be rendered in the European Union, Vatican City or San Marino.

MODE D'EMPLOI

Sèche-cheveux et styler

AVERTISSEMENTS

ATTENTION : lire soigneusement les avertissements contenus dans le mode d'emploi qui fournit des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, d'usage et d'entretien.

Instructions importantes à conserver pour tout autre consultation.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Après avoir utilisé un sèche-cheveux dans une salle de bain, il faut retirer la fiche car la proximité de l'eau représente un risque même si le sèche-cheveux est éteint.
- Afin d'assurer une meilleure protection, nous conseillons d'installer sur le circuit électrique qui alimente la salle de bains un dispositif à courant différentiel dont le courant différentiel nominal de fonctionnement ne sera pas supérieur à 30 mA. Demandez à votre installateur un conseil à ce propos.



Ne pas utiliser dans le bainoire et dans le douche.

- ATTENTION: Ne pas utiliser l'appareil voisin à bainoire, douche, évier ou récipients avec de l'eau.
- Si le câble d'alimentation devait être endommagé, il faut le remplacer uniquement auprès des centres d'assistance autorisés par le constructeur, afin de prévenir chaque risque.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
- L'appareil a été conçu pour fonctionner dans des milieux domestiques; toute autre utilisation est pour tant interdite et

dangereuse.

Conservez la garantie, le ticket fiscal et la notice d'instructions pour toute future consultation.

Après avoir retiré l'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil et en cas de dommages visibles, ne l'utilisez pas et contactez à un personnel professionnellement qualifié.

Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants pour éviter le risque de suffocation.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension de la prise corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type approprié par un personnel professionnellement qualifié.

N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges non conformes aux normes de sécurité en vigueur ou ne convenant pas à la puissance (W) de l'appareil.

Débranchez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé et assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt .

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil lui-même pour le débrancher de la prise de courant.

L'utilisation de tout appareil électrique oblige à respecter certaines règles fondamentales et plus particulièrement:

- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Ne pas le soumettre à des chocs.

Si l'on décide de ne plus utiliser ce type d'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en coupant le cordon d'alimentation, évidemment après l'avoir débranché de la prise.

Pour éviter toute surchauffe dangereuse, il est recommandé de dérouler le câble d'alimentation sur toute sa longueur.

Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut pas être démonté.

Ne placez jamais l'appareil directement sur des surfaces, quel que soit leur type, lorsqu'il est chaud.

La surface de l'appareil près de la buse d'émission d'air peut être chaude.

Ne le touchez pas avec vos mains et ne l'approchez pas de vos yeux.

Utilisez la poignée.

N'obstruez pas les prises d'air et gardez-les propres de la poussière et des cheveux.

N'utilisez pas de spray capillaire pendant que l'appareil est en marche.

ATTENTION: en cas de panne ou de fonctionnement anormal, éteignez l'appareil et débranchez immédiatement la fiche. N'essayez pas de réparer l'appareil, ne le manipulez pas et contactez un centre d'assistance agréé par le fabricant.

Informations techniques

Disponibilité du mode arrêt et du mode veille

Mode	Consommation d'électricité	Laps de temps nécessaire à l'équipement pour atteindre le mode ou l'état de faible consommation approprié
Mode veille	0,5 W	n.d.

Instructions d'emploi

Avant de brancher ou de débrancher la fiche de la prise de courant, assurez-vous que l'interrupteur ON/OFF est en position .

Montez l'accessoire souhaité (voir MONTAGE DES ACCESSOIRES).

Branchez la fiche dans la prise de courant et placez l'interrupteur ON/OFF sur  pour allumer l'appareil.

Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité en appuyant sur le bouton « mode ».

Après utilisation, placez l'interrupteur ON/OFF sur  et débranchez la fiche de la prise de courant.

Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger et avant de retirer l'accessoire.

ATTENTION : n'enroulez pas le câble autour de l'appareil.

BOUTONS



Interrupteur ON/OFF

 - Appareil éteint

 - Appareil allumé



Bouton mode

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'un des trois modes. Le mode choisi est indiqué par la couleur du voyant allumé.

	Couleur lumière	Température	Vitesse
1	vert	froide	élevée
2	jaune	chaude	faible
3	rouge	chaude	élevée

Gardez ce bouton enfoncé pendant 5/7 secondes pendant que l'appareil est en mode 1 pour activer le nettoyage automatique (voir paragraphe Entretien).



Bloc pour changement d'orientation

Ce bloc permet de passer de la fonction sèche-cheveux à la fonction styler et vice-versa.

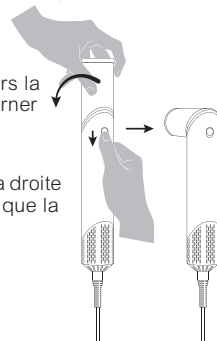
Effectuez les actions suivantes lorsque l'appareil est éteint.

Styler → Sèche-cheveux

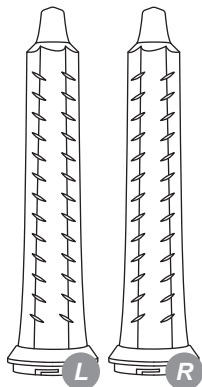
Faites glisser le levier du bloc vers le bas et tournez la buse vers la gauche pour passer à la fonction sèche-cheveux. Continuez à tourner jusqu'à ce que la buse se mette en place.

Sèche-cheveux → Styler

Faites glisser le levier du bloc vers le bas et tournez la buse vers la droite pour passer à la fonction styler. Continuez à tourner jusqu'à ce que la buse se mette en place.



ACCESSOIRES



Boucleur

Fonction: *Créez des vagues, des boucles et des frisettes*

Mode recommandé: 3

Approchez une petite mèche de cheveux légèrement humides du fer à friser afin que les pointes des cheveux enveloppent l'accessoire.

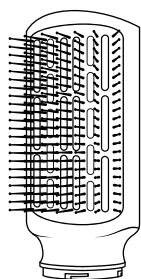
Laissez ensuite le reste de la longueur s'enrouler.

Une fois les cheveux secs, éteignez le styler et retirez les cheveux en déplaçant l'appareil vers le bas.

Utilisez le fer à friser gauche  pour les boucles dans le sens des aiguilles d'une montre et le fer à friser droit  pour les boucles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Les temps de séchage peuvent varier en fonction du niveau d'humidité et du type de cheveux. Ne laissez pas les cheveux au contact d'éléments chauds trop longtemps pour éviter les dommages





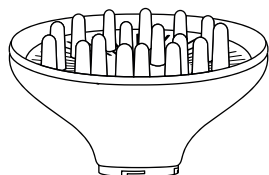
Brosse plate

Fonction: *Lisser*

Mode recommandé: 3

Faites glisser la brosse des racines jusqu'aux pointes avec les cheveux humides. Répétez la procédure jusqu'à ce que les cheveux soient secs et lisses.

Les temps de séchage peuvent varier en fonction du niveau d'humidité et du type de cheveux. Ne laissez pas les cheveux au contact d'éléments chauds trop longtemps pour éviter les dommages.



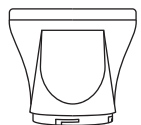
Diffuseur

Fonction: *Définir les boucles*

Mode recommandé: 1

Inclinez la tête et recueillez les cheveux humides avec le diffuseur dans un mouvement de bas en haut. Portez le diffuseur à la tête pour sécher les racines, procédez par mouvements circulaires.

Les temps de séchage peuvent varier en fonction du niveau d'humidité et du type de cheveux. Ne laissez pas les cheveux au contact d'éléments chauds trop longtemps pour éviter les dommages.



Concentrateur

Fonction: *Sécher et fixer le brushing*

Mode recommandé: 2

Séchez soigneusement les cheveux des racines jusqu'aux pointes. À l'aide d'une brosse ronde, effectuez le brushing selon vos préférences.

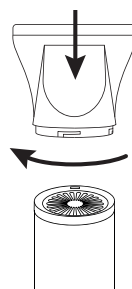
Les temps de séchage peuvent varier en fonction du niveau d'humidité et du type de cheveux. Ne laissez pas les cheveux au contact d'éléments chauds trop longtemps pour éviter les dommages.

MONTAGE DES ACCESSOIRES

Lorsque l'appareil est éteint, positionnez l'accessoire choisi sur la buse et tournez l'accessoire dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour retirer l'accessoire, éteignez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.

Tournez l'accessoire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.



Entretien

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteignez l'appareil, débranchez-le du secteur et laissez-le refroidir.

Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux légèrement humide.

Ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de solvants chimiques.

Gardez les grilles d'entrée et de sortie d'air propres, en retirant la poussière ou les cheveux ; nettoyez-les au moins une fois par mois, en cas d'utilisation fréquente, il peut être nécessaire de les nettoyer plus souvent.

Gardez l'appareil sec.

NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL DANS L'EAU.

Nettoyage du filtre d'aspiration:

Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche est débranchée.

Tirez le couvercle du filtre vers le bas. Retirez la poussière et la saleté à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse propre.

Pour refermer le filtre, approchez le couvercle jusqu'à ce qu'il adhère magnétiquement au sèche-cheveux.



Fonction nettoyage automatique

Pour démarrer le cycle de nettoyage automatique, allumez l'appareil et sélectionnez le mode 1, puis éteignez l'appareil. Ensuite, retirez le couvercle du filtre et gardez le bouton du mode enfoncé pendant 5 à 7 secondes. À ce stade, le cycle de nettoyage automatique commencera : un voyant vert clignotera tout au long du processus. Le moteur inversera le sens de fonctionnement en expulsant l'air du filtre pour le nettoyer de l'intérieur. Le processus durera environ 15-20 secondes. Une fois terminé, nettoyez tout résidu présent sur le filtre et remettez le couvercle.

Mise au rebut

EMBALLAGE

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement par une collecte sélective.

Vérifiez les règlements de votre municipalité.



INFORMATION UTILISATEUR

«Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)», relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

Garantie conventionnelle

1. DOMAINE D'APPLICATION

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., dont le siège social est situé Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), offre la présente Garantie Conventionnelle aux termes et conditions prévus aux présentes pour les produits de la marque Ardes (ci-après «Produits»).

La présente Garantie conventionnelle ne couvre que les Produits dans leur configuration d'origine, y compris tout équipement accessoire.

Cette Garantie Conventionnelle n'est pas efficace et ne s'applique donc pas aux pièces consommables du produit, telles que, le cas échéant, les batteries/piles insérées dans les produits, les ampoules, les filtres, etc.

2. DROITS DES CONSOMMATEURS

- 2.1** La présente Garantie Conventionnelle ne porte pas atteinte aux droits du consommateur qui sont prévus par les dispositions législatives nationales transposant la Directive (UE) 2019/771 et ses modifications ultérieures en matière de garanties des biens de consommation («Garantie Légale»).

La Garantie Conventionnelle ne remplace pas, ne limite pas et n'affecte pas ni n'exclut la Garantie Légale mais s'ajoute à celle-ci. Le consommateur pourra donc toujours faire valoir les droits énoncés dans la Garantie légale à l'égard du vendeur, dans les conditions et les délais prévus par la législation susmentionnée.

3. OBJET DE LA GARANTIE

- 3.1** Sur la base de la présente Garantie Conventionnelle, dans le cas où le défaut de conformité du Produit dû à des défauts de fabrication est constaté et reconnu, Poly Pool S.p.A. s'engage à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer les Produits ou les composants.

4. CAS D'EXCLUSION DE LA GARANTIE

- 4.1** La présente Garantie Conventionnelle ne s'applique pas en cas de ruptures, de dysfonctionnements ou en tout état de cause de vices ou de défauts causés par:

- des erreurs d'installation dues à la négligence, l'imprudence, l'incompétence ou l'incurie;
- le non-respect ou le respect incorrect des instructions et des avertissements contenus dans les manuels ou sur les éventuelles fiches d'instructions supplémentaires ;
- l'absence d'entretien ou l'entretien incorrect des produits selon les modalités indiquées par Poly Pool S.p.A.;
- la mauvaise conservation du Produit;
- des altérations, modifications ou interventions effectuées par le client final ou effectuées par le client final à des tiers et, en tout état de cause, non effectuées par des personnes autorisées par Poly Pool S.p.A. ;
- l'utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation normale ou à la destination du Produit ;
- l'aggravation du dommage causé par l'utilisation ultérieure par le client final une fois que le dysfonctionnement ou le défaut éventuel s'est déjà manifesté ;
- tout facteur externe à la fois dans la phase d'installation et d'utilisation du produit non imputable ou, en tout état de cause, attribuable à Poly Pool S.p.A. ;
- si le modèle, le code série ou l'étiquette présents sur le produit ont été délibérément contrefaits ou effacés;
- la perte de performances et/ou de caractéristiques esthétiques ou de nature à ne pas compromettre la substance des fonctions.

- 4.2** La présente Garantie Conventionnelle ne couvre pas les vices apparents immédiatement reconnaissables à la livraison du Produit, ni les défauts ou dysfonctionnements causés par une détérioration due à l'usure normale.

- 4.3** La présente Garantie Conventionnelle est exclue si des ruptures, des dysfonctionnements, des vices ou des défauts sont causés par des produits, des pièces ou des composants fabriqués par des tiers autres que Poly Pool S.p.A. auxquels le produit est connecté ou avec lequel il est utilisé.

5. DEMANDE D'INTERVENTION SOUS GARANTIE

- 5.1** Pour toute demande d'assistance, le Consommateur peut contacter le service client à l'adresse ardes@polypool.it

Pour l'Italie, Saint-Marin et la Cité du Vatican uniquement, vous pouvez contacter directement le centre d'assistance technique agréé le plus proche.

Les modalités de contact sont disponibles sur la page D'ASSISTANCE du site Internet www.ardes.it

- 5.2** Pour activer la présente Garantie Conventionnelle, le Client final doit être en possession du reçu fiscal et/ou de la facture d'achat du produit et/ou du Bulletin de transport et/ou d'un autre document attestant la livraison. Poly Pool S.p.A. se réserve le droit de refuser d'appliquer cette Garantie Conventionnelle si le client final ne fournit pas au moins l'un des documents susmentionnés.

6. DURÉE

- 6.1** La durée de cette garantie est de 2 ans (ci-après la « Période de Garantie ») à compter de la date d'achat du produit (et donc de la date figurant sur le reçu fiscal et/ou la facture) ou, au plus tard, de la date de livraison (résultant du Bulletin de transport ou d'autres documents de livraison).

- 6.2** En cas de remplacement, la Période de Garantie initiale continue à courir, elle ne doit donc pas être considérée comme renouvelée ou prolongée.

7. DOMAINE TERRITORIAL

- 7.1** La présente garantie ne s'applique qu'aux prestations sous garantie à effectuer sur le territoire de l'Union européenne, de la Cité du Vatican et de Saint-Marin.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Haartrockner und Styler

WARNUNGEN

ACHTUNG : lesen Sie die in diesem Heftchen stehenden Anweisungen sorgfältig.

Sie geben ihnen nützliche Hinweise hinsichtlich der Sicherheit des Gerätes, der Anwendung und der Instandhaltung.

Wichtige Hinweise bitte aufbewahren für späteres Nachlesen.

- Dieses gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten personen bzw. Von Personen ohne Erfahrung oder ohne wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten Person beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Einsatz des Gerätes erhalten haben und wenn sie die entsprechenden gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem gerät nicht spielen.
- Reinigungs-und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und während der arbeiten beaufsichtigt werden
- Wenn der Haartrockner im Bad benutzt wird, nach der Verwendung den Stecker ziehen, da die Nähe zum Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
- Um einen besseren Schutz zu gewährleisten, wird empfohlen im elektrischen Schaltkreis, der das Badezimmer speist, eine Differentialstromvorrichtung vorzusehen, deren Nenndifferentialstrom beim Betrieb nicht höher als 30mA ist. Fragen Sie bei Ihrem Installateur diesbezüglich um Rat an.



Nicht in der Badewanne und in der Dusche benutzen.

- **ACHTUNG:** Das Gerät nicht in der Nähe von Badewanne, Dusche, Becken und Behälter mit Wasser benutzen.
- Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.
- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch

bestimmt.

- Das Gerät wurde für den Einsatz in häuslichen Umgebungen konzipiert; deshalb ist jeder andersartige Gebrauch als unsachgemäß und daher gefährlich zu betrachten.

Bewahren Sie die Garantie, die Quittung und die Gebrauchsanweisung zum weiteren Nachschlagen auf.

Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Unversehrtheit des Geräts und verwenden Sie es nicht im Falle sichtbarer Schäden nicht, sondern wenden Sie sich an professionelles Fachpersonal.

Keine Verpackungsteile in der Reichweite von Kindern aufbewahren, um die Gefahr der Erstickung zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts, dass die Spannung der Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

Wenn Stecker und Steckdose nicht kompatibel sind, lassen Sie die Steckdose von fachlich qualifiziertem Personal durch einen geeigneten Typ austauschen.

Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen oder nicht für die Leistung (W) des Geräts geeignet sind.

Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch vom Netz und stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position  befindet.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind einige grundlegende Regeln zu beachten, insbesondere:

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) aus.
- Setzen Sie es keinen Stößen aus.

Wenn Sie sich entscheiden, diese Art von Geräten nicht mehr zu verwenden, ist es ratsam, es durch Durchtrennen des Netzkabels funktionsunfähig zu machen, natürlich nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel komplett abzuwickeln.

Aus Sicherheitsgründen kann das Gerät nicht zerlegt werden.

Legen Sie das Gerät nicht direkt auf jede Art von Oberfläche, wenn es heiß ist.

Die Oberfläche des Geräts in der Nähe der Luftaustrittsöffnung kann heiß sein.

Berühren Sie sie nicht mit den Händen und halten Sie sie nicht in die Nähe der Augen.

Verwenden Sie den Griff.

Verdecken Sie nicht die Lüftungsschlitze und reinigen Sie sie von Staub und Haaren.

Verwenden Sie keine Haarsprays, während das Gerät in Betrieb ist.

ACHTUNG: Im Falle einer Störung oder einer Fehlfunktion schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie sofort den Netzstecker. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, manipulieren Sie es nicht und wenden Sie sich an ein vom Hersteller autorisiertes Servicezentrum.

Technische Informationen

Verfügbarkeit des Aus-Zustands und des Bereitschaftszustands

Zustand	Leistungsaufnahme	Zeit, die das Gerät benötigt, um in den jeweils anwendbaren Stromsparmodus oder -zustand umzuschalten
Bereitschaftszustand	0,5 W	N.A.

Gebrauchsanleitung

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen oder Trennen des Steckers an die Steckdose, dass sich der EIN/AUS-Schalter in Position ❶ befindet.

Montieren Sie das gewünschte Zubehör (siehe MONTAGE DES ZUBEHÖRS).

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf ❶, um das Gerät einzuschalten.

Wählen Sie die gewünschte Betriebsart durch Drücken der Taste „Modus“.

Stellen Sie nach dem Gebrauch den EIN/AUS-Schalter auf ❶ und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es lagern und das Zubehör entfernen.

ACHTUNG: Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.

DRUCKTASTEN



EIN/AUS-Schalter

❶ - Gerät ausgeschaltet

❷ - Gerät eingeschaltet



Modus-Taste

Drücken Sie diese Taste, um einen der drei Modi auszuwählen. Der gewählte Modus wird durch die Farbe der eingeschalteten Kontrollleuchte angezeigt.



	Lichtfarbe	Temperatur	Geschwindigkeit
1	grün	kalt	hoch
2	gelb	warm	niedrig
3	rot	warm	hoch

Halten Sie diese Taste 5/7 Sekunden lang gedrückt, während sich das Gerät im Modus 1 befindet, um die automatische Reinigung zu aktivieren (siehe Abschnitt Wartung).



Verriegelung für Richtungswechsel

Diese Verriegelung ermöglicht den Wechsel von der Haartrocknerfunktion zur Stylerfunktion und umgekehrt.

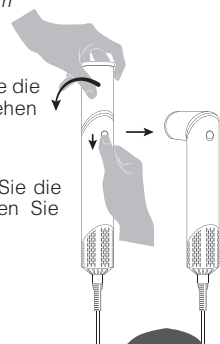
Führen Sie die folgenden Aktionen bei ausgeschaltetem Gerät aus.

Styler → Haartrockner

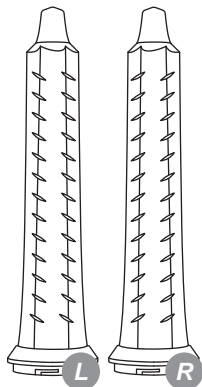
Schieben Sie den Verriegelungshebel nach unten und drehen Sie die Düse nach links, um zur Haartrocknerfunktion zu wechseln. Drehen Sie weiter, bis die Düse einrastet.

Haartrockner → Styler

Schieben Sie den Verriegelungshebel nach unten und drehen Sie die Düse nach rechts, um zur Stylerfunktion zu wechseln. Drehen Sie weiter, bis die Düse einrastet.



ZUBEHÖR



Selbstwickelnder Lockenstab

Funktion: *Wellen, Kringel und Locken erzeugen*

Empfohlene Vorgehensweise: 3

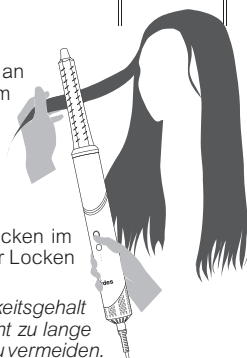
Bringen Sie eine kleine, leicht feuchte Haarsträhne an den Lockenstab, so dass sich die Haarspitzen um das Zubehör wickeln.

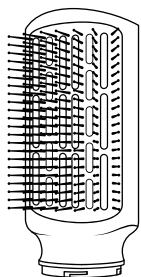
Dann die restliche Länge aufrollen lassen.

Sobald das Haar trocken ist, schalten Sie den Styler aus und ziehen Sie das Haar heraus, indem Sie das Gerät nach unten bewegen.

Verwenden Sie den linken Lockenwickler ❶ für Locken im Uhrzeigersinn und den rechten Lockenwickler ❷ für Locken entgegen des Uhrzeigersinns.

Die Trocknungszeiten können je nach Feuchtigkeitsgehalt und Haartyp variieren. Lassen Sie Ihr Haar nicht zu lange mit heißen Elementen in Kontakt, um Schäden zu vermeiden.





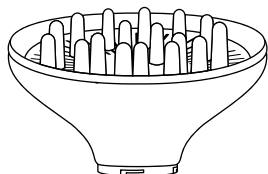
Flachbürste

Funktion: *Glätten*

Empfohlene Vorgehensweise: 3

Schieben Sie die Bürste mit feuchtem Haar von den Wurzeln bis zu den Spitzen. Wiederholen Sie den Vorgang, bis das Haar trocken und glatt ist.

Die Trocknungszeiten können je nach Feuchtigkeitsgehalt und Haartyp variieren. Lassen Sie Ihr Haar nicht zu lange mit heißen Elementen in Kontakt, um Schäden zu vermeiden.



Diffusor

Funktion: *Locken definieren*

Empfohlene Vorgehensweise: 1

Neigen Sie den Kopf und sammeln Sie mit dem Diffusor das feuchte Haar mit einer Bewegung von unten nach oben. Bringen Sie den Diffusor zum Kopf, um die Wurzeln zu trocknen, und fahren Sie mit kreisenden Bewegungen fort.

Die Trocknungszeiten können je nach Feuchtigkeitsgehalt und Haartyp variieren. Lassen Sie Ihr Haar nicht zu lange mit heißen Elementen in Kontakt, um Schäden zu vermeiden.



Konzentrator

Funktion: *Trocknen und Fixieren des Stylings*

Empfohlene Vorgehensweise: 2

Trocknen Sie das Haar gründlich von der Wurzel bis in die Spitzen. Verwenden Sie eine Rundbürste, um die Haare nach Belieben zu stylen.

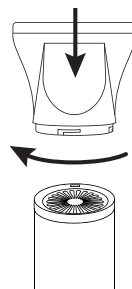
Die Trocknungszeiten können je nach Feuchtigkeitsgehalt und Haartyp variieren. Lassen Sie Ihr Haar nicht zu lange mit heißen Elementen in Kontakt, um Schäden zu vermeiden.

MONTAGE DES ZUBEHÖRS

Legen Sie bei ausgeschaltetem Gerät das gewählte Zubehör auf die Düse und drehen Sie es im Uhrzeigersinn.

Um das Zubehör zu entfernen, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist.

Drehen Sie das Zubehör gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie es heraus.



Wartung

Schalten Sie das Gerät vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein weiches, leicht feuchtes Tuch.

Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder chemische Lösungsmittel.

Halten Sie die Lufteinlass- und -Auslassgitter sauber, entfernen Sie Staub oder Haare; reinigen Sie sie mindestens einmal im Monat, bei häufigem Gebrauch müssen Sie sie möglicherweise häufiger reinigen.

Halten Sie das Gerät trocken.

DAS GERÄT NIEMALS IN WASSER EINTAUCHEN.

Reinigung des Ansaugfilters:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

Ziehen Sie den Filterdeckel nach unten. Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem sauberen Pinsel oder einer Bürste.

Um den Filter wieder zu schließen, bringen Sie den Deckel näher, bis er magnetisch am Haartrockner haftet.



Automatische Reinigungsfunktion

Um den automatischen Reinigungszyklus zu starten, schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie Modus 1, dann schalten Sie das Gerät aus. Entfernen Sie anschließend die Filterabdeckung und halten Sie die Modus-Taste 5-7 Sekunden lang gedrückt. An diesem Punkt beginnt der automatische Reinigungszyklus: Während des gesamten Prozesses blinkt ein grünes Licht. Der Motor kehrt die Betriebsrichtung um, indem er die Luft aus dem Filter ausstößt, um sie von innen zu reinigen. Der Vorgang dauert ca. 15-20 Sekunden. Wenn Sie fertig sind, reinigen Sie alle Rückstände auf dem Filter und setzen Sie den Deckel wieder auf.

Entsorgung

VERPACKUNG

Der Umwelt zuliebe muss das Verpackungsmaterial entsprechend der Mülltrennung entsorgt werden. Berücksichtigen Sie dabei die Vorgaben Ihres Wohnortes.



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

Vertragsübliche Garantie

1. GELTUNGSBEREICH

- 1.1.** Poly Pool S.p.A. mit Sitz in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) bietet diese vertragsübliche Garantie zu den hierin vorgesehenen Bedingungen für Produkte der Marke Ardes (im Folgenden „Produkte“) an. Diese vertragsübliche Garantie bezieht sich ausschließlich auf die Produkte in ihrer ursprünglichen Konfiguration, einschließlich etwaiger Zusatzausstattungen. Diese vertragsübliche Garantie ist nicht wirksam und gilt daher nicht für Verschleißteile des Produkts, wie z. B. Batterien/Akkus, die in die Produkte eingelegt sind, Glühbirnen, Filter usw.

2. RECHTE DER VERBRAUCHER

- 2.1** Diese vertragsübliche Garantie lässt die Rechte des Verbrauchers unberührt, die in den nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung der Richtlinie (EU) 2019/771 i.d.G.F. im Bereich der Verbrauchsgütergarantien („gesetzliche Garantie“) vorgesehen sind. Die vertragsübliche Garantie ersetzt, begrenzt und schließt die gesetzliche Garantie nicht aus, sondern ergänzt diese. Der Verbraucher kann daher jederzeit die Rechte aus der gesetzlichen Garantie gegenüber dem Verkäufer unter den Bedingungen und innerhalb der Fristen geltend machen, die in der oben genannten Gesetzgebung vorgesehen sind.

3. GARANTIEGEGENSTAND

- 3.1** Auf der Grundlage dieser vertragsüblichen Garantie verpflichtet sich Poly Pool S.p.A., falls die Nichtkonformität des Produkts aufgrund von Herstellungsfehlern festgestellt und anerkannt wird, die Produkte oder Komponenten zu reparieren oder nach eigenem Ermessen zu ersetzen.

4. FÄLLE DES GARANTIEAUSSCHLUSSES

- 4.1** Diese vertragsübliche Garantie gilt nicht im Falle von Brüchen, Fehlfunktionen oder anderen Mängeln oder Defekten, die verursacht werden durch:
- i) Installationsfehler, die auf Fahrlässigkeit, Unvorsichtigkeit, Unvollkommenheit oder Nachlässigkeit zurückzuführen sind;
 - ii) Nichteinhaltung oder falsche Beachtung der Anweisungen und Warnungen in den Handbüchern oder auf eventuellen weiteren Anleitungsbüchern;
 - iii) mangelnde oder falsche Wartung der Produkte in Bezug auf die von Poly Pool S.p.A. angegebene Weise;
 - iv) falsche Lagerung des Produkts;
 - v) Manipulationen, Änderungen oder Eingriffe, die vom Endkunden selbst oder von beauftragten Dritten vorgenommen werden und in jedem Fall nicht von autorisierten Personen von Poly Pool S.p.A. durchgeführt werden;
 - vi) unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts;
 - vii) Verschlechterung des Schadens, der durch die weitere Verwendung durch den Endkunden verursacht wird, sobald die mögliche Fehlfunktion oder der Defekt bereits aufgetreten ist;
 - viii) alle externen Faktoren sowohl in der Installationsphase als auch in der Nutzungsphase des Produkts, die nicht Poly Pool S.p.A. zuzurechnen oder auf jeden Fall zuzuschreiben sind;
 - ix) ob das Modell, die Seriennummer oder das Etikett auf dem Produkt absichtlich gefälscht oder gelöscht wurde;
 - x) Verlust von Leistung und/oder ästhetischen Eigenschaften oder solche, die die korrekte Funktion nicht beeinträchtigen.
- 4.2** Diese vertragsübliche Garantie umfasst weder offensichtliche Mängel, die bei Lieferung des Produkts sofort erkennbar sind, noch Mängel oder Fehlfunktionen, die durch Verschlechterung aufgrund normaler Abnutzung verursacht werden.
- 4.3** Diese vertragsübliche Garantie ist ausgeschlossen, wenn Brüche, Fehlfunktionen, Mängel oder Defekte durch Produkte, Teile oder Komponenten verursacht werden, die von anderen Dritten als Poly Pool S.p.A. hergestellt wurden, mit denen das Produkt verbunden ist oder mit denen es anderweitig verwendet wird.

5. EINGRIFFSANFRAGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER GARANTIE

- 5.1** Für jede Serviceanfrage kann sich der Verbraucher an den Kundendienst unter der E-Mail-Adresse ardes@polypool.it wenden. Nur für Italien, San Marino und die Vatikanstadt können Sie sich direkt an das nächstgelegene autorisierte technische Servicezentrum wenden. Die Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf der Seite KUNDENDIENST der Website www.ardes.it
- 5.2** Um diese vertragliche Garantie aktivieren zu können, muss der Endkunde im Besitz des Steuerbelegs und/oder der Rechnung für den Kauf des Produkts und/oder des Lieferscheins und/oder eines anderen Dokuments sein, das die Lieferung bestätigt. Poly Pool S.p.A. behält sich das Recht vor, die Leistung dieser vertragsüblichen Garantie zu verweigern, wenn der Endkunde mindestens eines dieser Dokumente nicht zur Verfügung stellt.

6. DAUER

- 6.1** Die Dauer dieser Garantie beträgt 2 Jahre (im Folgenden die „Garantiezeit“) ab dem Kaufdatum des Produkts (und damit ab dem auf dem Kassenbon und/oder der Rechnung angegebenen Datum) oder spätestens ab dem Lieferdatum (das auf dem Lieferschein oder anderen Lieferdokumenten angegeben ist).
- 6.2** Im Falle eines Austauschs läuft die ursprüngliche Garantiezeit weiter, d.h. sie wird nicht erneuert bzw. verlängert.

7. TERRITORIALER GELTUNGSBEREICH

- 7.1** Diese Garantie gilt nur für Garantieleistungen, die im Gebiet der Europäischen Union, der Vatikanstadt und San Marino erbracht werden.

FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Secador de pelo y styler

ADVERTENCIAS

ATENCIÓN : leer atentamente las advertencias contenidas en el presente folleto, ya que contienen importantes indicaciones acerca de la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

Instrucciones importantes que hay que conservar para sucesivas consultas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.
- Cuando se usa un secador de pelo en un cuarto de baño hay que desenchufarlo después del uso, porque la proximidad con el agua constituye un riesgo incluso si el secador está apagado.
- Para asegurar una mejor protección, se aconseja instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño, un dispositivo de corriente diferencial de funcionamiento nominal que no sea superior a 30mA. Solicitar un consejo a su instalador respecto del mismo.



No utilizar en la bañera ni en ducha.

- ATENCION: No utilizar este aparato cerca de bañeras, ducha, lavabos o otros recipientes que contengan agua.
- Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.
- Este aparato no está diseñado para uso profesional.
- El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar en

ambientes domésticos; cualquier otro uso hay que considerarlo impropio y por lo tanto peligroso.

- Conservar la garantía, la factura fiscal y el manual de instrucciones para consultas adicionales.
- Después de haber quitado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de daños visibles no utilizarlo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.
- No dejar piezas del embalaje al alcance de los niños para evitar el peligro de asfixia.
- Antes de conectar el aparato, asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente, corresponda a la indicada en los datos de la placa.
- En el caso de que el enchufe y la toma no sean compatibles, hacer sustituir la toma por un tipo adecuado por personal profesionalmente cualificado.
- No utilizar adaptadores o extensiones que no cumplan con las normas de seguridad vigentes o que no sean adecuados para la potencia (W) del aparato.
- Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no está utilizado y asegurarse que el interruptor esté en la posición de apagado .
- No tirar el cable de alimentación ni el propio aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- El uso de cualquier aparato eléctrico implica la observancia de algunas reglas fundamentales, en concreto:
- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
 - No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol).
 - No someterlo a golpes.
- Si se decide dejar de utilizar este tipo de aparato, conviene dejarlo inoperativo, cortando el cable de alimentación, obviamente después de haber desenchufado la toma de corriente.
- Para evitar recalentamientos peligrosos, se recomienda desenrollar el cable de alimentación en toda su longitud.**
- Por motivos de seguridad, el aparato no puede desmontarse.
- No colocar el aparato directamente sobre ningún tipo de superficie cuando esté caliente.
- La superficie del aparato cerca de la boca de emisión de aire puede estar caliente.
- No tocarla con las manos ni acercarla a los ojos.
- Usar la empuñadura.
- No obstruir las rejillas de ventilación y mantenerlas limpias de polvo y pelo.
- No utilizar spray para el cabello mientras el aparato está en funcionamiento.
- ATENCIÓN: en caso de avería o funcionamiento anómalo, apagar el aparato y desenchufarlo inmediatamente. No intentar reparar el aparato, no manipularlo y ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado por el fabricante.**

Información técnica

Disponibilidad de los modos desactivado y preparado

Modo	Consumo de energía	Tiempo necesario para que el equipo alcance el modo o estado de bajo consumo aplicable
Modo preparado	0,5 W	N.A.

Instrucciones de uso

Antes de conectar o desconectar el enchufe de la toma de corriente, asegurarse de que el interruptor ON/OFF esté en la posición ❶.

Montar el accesorio deseado (ver MONTAJE DE ACCESORIOS).

Conectar el enchufe en la toma de corriente y colocar el interruptor ON/OFF en ❶ para encender el aparato.

Seleccionar el modo de funcionamiento deseado pulsando el botón "modo".

Después de su uso, colocar el interruptor ON/OFF en ❷ y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Dejar enfriar el aparato antes de guardarlo y antes de retirar el accesorio.

ATENCIÓN: no enrollar el cable alrededor del aparato.

BOTONES



Interruptor ON/OFF

❶ - Dispositivo apagado

❷ - Dispositivo encendido



Botón de modo

Pulsar este botón para seleccionar uno de los tres modos. El modo elegido es señalado por el color del indicador luminoso encendido.



	Color de la luz	Temperatura	Velocidad
1	verde	fría	alta
2	amarilla	cálida	baja
3	roja	cálida	alta

Mantener pulsado este botón durante 5/7 segundos mientras el dispositivo está en modo 1 para activar la limpieza automática (consulte el apartado Mantenimiento).



Bloqueo para cambio de orientación

Este bloqueo permite pasar de la función secador a la función styler y viceversa.

Realizar las siguientes acciones con el aparato apagado.

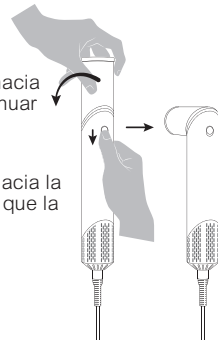


Styler → Secador de pelo

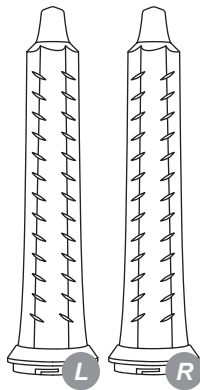
Deslizar la palanca del bloqueo hacia abajo y girar la boquilla hacia la izquierda para cambiar a la función de secador de pelo. Continuar girando hasta que la boquilla encaje en su lugar.

Secador de pelo → Styler

Deslizar la palanca del bloqueo hacia abajo y girar la boquilla hacia la derecha para pasar a la función styler. Continuar girando hasta que la boquilla encaje en su lugar.



ACCESORIOS



Rizadores de pelo autoenrollables

Función: *Crear ondas, bucles y rizos*

Modo recomendado: 3

Acercar un pequeño mechón de cabello ligeramente húmedo al rizador para que las puntas del cabello envuelvan el accesorio.

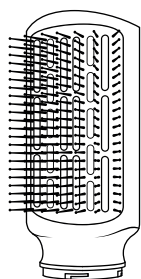
Dejar enrollar el resto del largo.

Una vez que el cabello esté seco, apagar el styler y retirar el cabello moviendo el dispositivo hacia abajo.

Utilizar el rizador izquierdo ❶ para rizos en el sentido de las agujas del reloj y el rizador derecho ❷ para rizos en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Los tiempos de secado pueden variar según el nivel de humedad y el tipo de cabello. No dejar el cabello en contacto con elementos calientes durante demasiado tiempo para evitar daños.





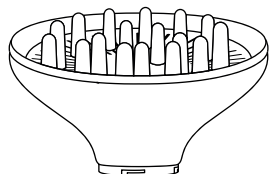
Cepillo plano

Función: *Alisar*

Modo recomendado: 3

Deslizar el cepillo desde las raíces hasta las puntas con el cabello húmedo. Repetir el proceso hasta que el cabello esté seco y liso.

Los tiempos de secado pueden variar según el nivel de humedad y el tipo de cabello. No dejar el cabello en contacto con elementos calientes durante demasiado tiempo para evitar daños.



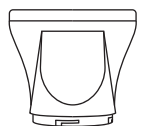
Difusor

Función: *Definir rizos*

Modo recomendado: 1

Inclinar la cabeza y recoger con el difusor el cabello húmedo con un movimiento de abajo hacia arriba. Llevar el difusor a la cabeza para secar las raíces proceder con movimientos circulares.

Los tiempos de secado pueden variar según el nivel de humedad y el tipo de cabello. No dejar el cabello en contacto con elementos calientes durante demasiado tiempo para evitar daños.



Concentrador

Función: *Secar y fijar el pliegue*

Modo recomendado: 2

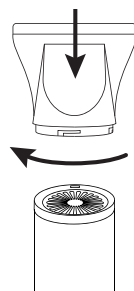
Secar bien el cabello desde las raíces hasta llegar a las puntas. Utilizando un cepillo redondo, realizar el peinado según sus preferencias.

Los tiempos de secado pueden variar según el nivel de humedad y el tipo de cabello. No dejar el cabello en contacto con elementos calientes durante demasiado tiempo para evitar daños.

MONTAJE DE ACCESORIOS

Con el aparato apagado, colocar el accesorio elegido en la boquilla y girar el accesorio en el sentido de las agujas del reloj.

Para retirar el accesorio, apagar el aparato y esperar a que se enfríe. Girar el accesorio en sentido contrario a las agujas del reloj y extraerlo.



Mantenimiento

Antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento, apagar el aparato, desconectarlo de la fuente de alimentación y dejarlo enfriar.

Para limpiar el aparato, utilizar un paño suave ligeramente húmedo.

No utilizar absolutamente productos abrasivos o solventes químicos.

Mantener limpias las rejillas de entrada y salida de aire, eliminando el polvo o el cabello; limpiarlas al menos una vez al mes, en caso de uso frecuente puede ser necesario limpiarlas con más frecuencia.

Mantener el aparato seco.

NO SUMERGIR NUNCA EL APARATO EN AGUA.

Limpieza del filtro de aspiración:

Asegurarse de que el aparato esté apagado y el enchufe desconectado.

Tirar hacia abajo de la tapa del filtro. Eliminar el polvo y la suciedad con un pincel o un cepillo de dientes limpio.

Para volver a cerrar el filtro, acercar la tapa hasta que se adhiera magnéticamente al secador.



Función de limpieza automática

Para iniciar el ciclo de limpieza automática, encender el dispositivo y seleccionar el modo 1, luego apagar el dispositivo. A continuación, retirar la tapa del filtro y mantener pulsado el botón de modo durante 5-7 segundos. En este punto, comenzará el ciclo de limpieza automática: una luz verde parpadeará durante todo el proceso. El motor invertirá el sentido de funcionamiento, expulsando el aire del filtro para limpiarlo desde el interior. El proceso durará unos 15-20 segundos. Una vez terminado, limpiar cualquier residuo presente en el filtro y volver a colocar la tapa.

Eliminación

EMBALAJE

Para respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe eliminarse correctamente respetando la recogida selectiva.

Consulta la normativa de tu municipio.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos.

El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

- 1.1. Poly Pool S.p.A., con domicilio social en Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) ofrece esta Garantía Convencional en los términos y condiciones aquí previstos para los productos de la marca Ardes (en adelante, "Productos").

Esta Garantía convencional incluye exclusivamente los Productos en su configuración original, incluidos los eventuales equipos accesorios.

Esta Garantía Convencional no es efectiva y, por lo tanto, no se aplica a las partes consumibles del producto, como, por ejemplo, cuando estén presentes, las baterías/pilas insertadas en los Productos, las bombillas, los filtros, etc.

2. DERECHOS DE LOS CONSUMIDORES

- 2.1. La presente Garantía Convencional se entiende sin perjuicio de los derechos del consumidor previstos en las disposiciones legislativas nacionales de transposición de la Directiva (UE) 2019/771 y posteriores modificaciones en materia de garantías de los bienes de consumo ("Garantía Legal").

La Garantía Convencional no sustituye, limita ni perjudica ni excluye la Garantía Legal, sino que se añade a esta última. Por lo tanto, el consumidor siempre podrá hacer valer los derechos contemplados en la Garantía Legal frente al vendedor, en las condiciones y en los términos previstos por la citada normativa.

3. OBJETO DE LA GARANTÍA

- 3.1. Sobre la base de esta Garantía Convencional, en el caso de que se compruebe y reconozca la falta de conformidad del Producto debido a defectos de fabricación, Poly Pool S.p.A. se compromete a la reparación o, a su discreción, a la sustitución de los Productos o de los componentes.

4. CASOS DE EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

- 4.1. Esta Garantía Convencional no opera en caso de roturas, funcionamientos anómalos o vicios o defectos causados por:

- i) errores de instalación causados por negligencia, imprudencia, impericia o descuido;
- ii) incumplimiento o cumplimiento incorrecto de las instrucciones y advertencias contenidas en los manuales o en cualquier hoja de instrucciones adicional;
- iii) falta o mantenimiento incorrecto de los productos según las modalidades indicadas por Poly Pool S.p.A.;
- iv) mal almacenamiento del Producto;
- v) manipulaciones, modificaciones o intervenciones realizadas por el Cliente final o realizadas por el Cliente final a terceros, y en cualquier caso no realizadas por sujetos autorizados por Poly Pool S.p.A.;
- vi) uso inadecuado y no conforme con el uso normal o el destino del Producto;
- vii) agravación del daño causado por el uso posterior por parte del Cliente final una vez que ya se haya manifestado el posible mal funcionamiento o defecto;
- viii) cualquier factor externo, tanto en la fase de instalación como de uso del Producto, no imputable o atribuible en cualquier caso a Poly Pool S.p.A.;
- ix) si el modelo, el código de serie o la etiqueta presente en el producto han sido falsificados o eliminados deliberadamente;
- x) pérdida de prestaciones y/o características estéticas o que no comprometan la sustancia de las funciones.

- 4.2. Esta Garantía Convencional no incluye los defectos evidentes inmediatamente reconocibles en la entrega del Producto, ni los defectos o funcionamientos anómalos causados por el deterioro debido al desgaste normal.

- 4.3. Esta Garantía Convencional queda excluida en caso de roturas, funcionamientos anómalos, vicios o defectos causados por productos, piezas o componentes fabricados por terceros distintos de Poly Pool S.p.A. a los que el producto esté conectado o con los que se utilice de todos modos.

5. SOLICITUD DE INTERVENCIÓN EN GARANTÍA

- 5.1. Para cualquier solicitud de asistencia, el Consumidor puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente en el correo electrónico ardes@polypool.it

Solo para Italia, San Marino y Ciudad del Vaticano es posible contactar directamente con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano.

Las formas de contacto están disponibles en la página de ASISTENCIA del sitio web www.ardes.it

- 5.2. Para poder activar esta Garantía Convencional, el Cliente final debe estar en posesión del recibo fiscal y/o de la factura de compra del producto y/o el DDT y/u otro documento que acredite la entrega. Poly Pool S.p.A. se reserva el derecho de negarse a prestar la presente Garantía Convencional si el Cliente final no proporciona al menos uno de estos documentos.

6. DURACIÓN

- 6.1. La duración de esta garantía es de 2 años (en adelante, el "Período de Garantía") a partir de la fecha de compra del producto (y, por lo tanto, de la fecha indicada en el recibo fiscal y/o en la factura) o, a más tardar, de la fecha de entrega (resultante del DDT u otra documentación de entrega).

- 6.2. En caso de sustitución, el Período de Garantía original continúa, por lo que no debe considerarse renovado o ampliado.

7. ÁMBITO TERRITORIAL

- 7.1. Esta garantía es efectiva solo para prestaciones en garantía que se realizarán en el territorio de la Unión Europea, Ciudad del Vaticano y San Marino.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Secador de cabelo e modelador

ADVERTÊNCIAS

ATENÇÃO: leia atentamente as advertências contidas neste manual, pois elas fornecem importantes indicações com relação à segurança na instalação, na utilização e na manutenção.

Instruções importantes a serem conservadas para consultas futuras.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, se estiverem sob supervisão adequada ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estiverem conscientes dos perigos associados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Se o secador de cabelo for utilizado numa casa de banho, a ficha deve ser retirada da tomada após a utilização, pois a proximidade da água constitui um risco, mesmo que o secador de cabelo esteja desligado.
- Para uma maior proteção, recomendamos a instalação de um dispositivo de corrente diferencial no circuito elétrico que alimenta a casa de banho, com uma corrente diferencial nominal de funcionamento não superior a 30 mA. É necessário consultar o instalador.



Não utilizar na banheira ou no duche.

- **ATENÇÃO:** Não utilizar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deve ser substituído nos centros de assistência técnica autorizados pelo fabricante, a fim de evitar qualquer risco.

- Este aparelho não se destina a uma utilização profissional.
- O aparelho foi construído e concebido para funcionar em ambientes domésticos e deve ser utilizado em conformidade com este manual de instruções; qualquer outra utilização é considerada incorrecta e, por conseguinte, perigosa.

Guarde a garantia, a fatura e o manual de instruções para qualquer consulta posterior.

Após retirar a embalagem, assegure-se da integridade do aparelho; no caso de danos visíveis, não o utilize e consulte um profissional qualificado.

Não deixe partes da embalagem ao alcance das crianças para evitar o perigo de asfixia.

Antes de conectar o aparelho, assegure-se de que a tensão presente na tomada corresponde à indicada nos dados da placa de identificação.

Caso a ficha e a tomada não sejam compatíveis, peça que um profissional qualificado substitua a tomada.

Não utilize adaptadores ou extensões que não cumpram os regulamentos de segurança atuais ou que não sejam adequados para a potência (W) do aparelho.

Desconecte o aparelho da rede de alimentação quando ele não for utilizado e assegure-se de que o interruptor está na posição desligada .

Não puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada de corrente.

O uso de qualquer aparelho elétrico implica a observância de algumas regras fundamentais, em particular:

- Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol).
- Não o submeta a impactos.

Caso se decida não utilizar mais este tipo de aparelho, convém torná-lo inoperante, cortando o cabo de alimentação, evidentemente após desconectá-lo da tomada de corrente.

Para evitar superaquecimentos perigosos, recomenda-se desenrolar o cabo de alimentação em todo o seu comprimento.

Por motivos de segurança, o aparelho não pode ser desmontado.

Não coloque o aparelho diretamente sobre qualquer tipo de superfície quando estiver quente.

A superfície do aparelho perto da boca de emissão de ar pode estar quente.

Não toque com as mãos nem o aproxime dos olhos.

Use o cabo.

Não obstrua as aberturas e mantenha-as sem pó e cabelos.

Não use spray de cabelo enquanto o aparelho estiver em funcionamento.

CUIDADO: se ocorrer uma falha ou irregularidades no funcionamento, desligue o aparelho e desligue imediatamente a ficha da tomada de corrente. Não tente reparar o aparelho, não manipule e contacte um centro de assistência autorizado pelo fabricante.

Informações técnicas

Disponibilidade dos modos desligado e de espera

Modo	Consumo de energia	Tempo necessário para que o equipamento atinja o modo ou estado de baixo consumo aplicável
Modo de espera	0,5 W	N.A.

Instruções de uso

Antes de ligar ou desligar a ficha da tomada, certifique-se de que o interruptor de energia está na posição ❶.

Encaixe o acessório desejado (consulte MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS).

Ligue a ficha à tomada e coloque o interruptor de energia em ❶ para ligar o aparelho.

Selecione o modo de funcionamento pretendido premindo o botão "modo".

Após a utilização, coloque o interruptor de energia em ❷ e desligue a ficha da tomada.

Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar e antes de remover o acessório.

CUIDADO: não enrole o cabo à volta do aparelho.

BOTÕES



Interruptor de energia

❶ - Dispositivo desligado

❶ - Dispositivo ligado



Botão de modo

Prima este botão para selecionar um dos três modos. O modo escolhido é indicado pela cor da luz indicadora acesa.



	Cor da luz	Temperatura	Velocidade
1	verde	fria	alta
2	amarela	quente	baixa
3	vermelha	quente	alta

Prima e mantenha premido este botão durante 5/7 segundos enquanto o dispositivo estiver no modo 1 para acionar a limpeza automática (consulte o parágrafo Manutenção).



Bloqueio para troca de orientação

Este bloqueio permite-lhe mudar a função de secador de cabelo para a função de modelador e vice-versa.

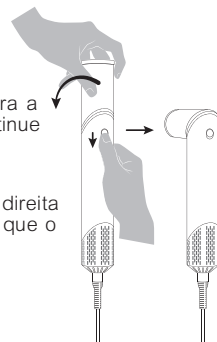
Execute as seguintes ações quando o aparelho estiver desligado.

Modelador → Secador do cabelo

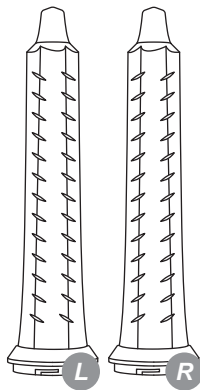
Deslize a alavanca de bloqueio para baixo e rode o bocal para a esquerda para trocar para a função de secador de cabelo. Continue a rodar até que o bocal encaixe no lugar.

Secador do cabelo → Modelador

Deslize a alavanca de bloqueio para baixo e rode o bocal para a direita para trocar para a função de modelador. Continue a rodar até que o bocal encaixe no lugar.



ACESSÓRIOS



Onduladores autoenrolantes

Função: Criação de ondas, cachos e caracóis

Modo recomendado: 3

Aproxime um pequeno fio de cabelo ligeiramente húmido do ondulador para que as extremidades do cabelo envolvam o acessório.

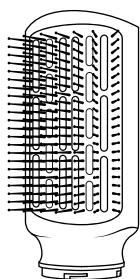
Em seguida, enrole o resto do comprimento.

Quando o cabelo estiver seco, desligue o modelador e puxe o cabelo movendo o dispositivo para baixo.

Use o ondulador esquerdo ❶ para os cachos no sentido horário e o ondulador direito ❷ para os cachos no sentido anti-horário.

Os tempos de secagem podem variar dependendo do nível de humidade e do tipo de cabelo. Não deixe o cabelo em contacto com elementos quentes por muito tempo para evitar danos.





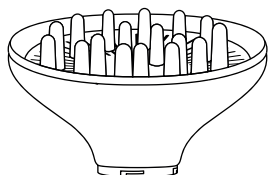
Escova plana

Função: *Alisamento*

Modo recomendado: 3

Deslize a escova da raiz até às pontas com o cabelo húmido. Repita o procedimento até que o cabelo esteja seco e liso.

Os tempos de secagem podem variar dependendo do nível de humidade e do tipo de cabelo. Não deixe o cabelo em contacto com elementos quentes por muito tempo para evitar danos.



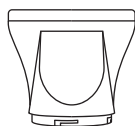
Difusor

Função: *Definir caracóis*

Modo recomendado: 1

Incline a cabeça e use o difusor para recolher o cabelo húmido num movimento de baixo para cima. Leve o difusor até a cabeça para secar as raízes, proceda com movimentos circulares.

Os tempos de secagem podem variar dependendo do nível de humidade e do tipo de cabelo. Não deixe o cabelo em contacto com elementos quentes por muito tempo para evitar danos.



Concentrador

Função: *Secar e fixar o penteado*

Modo recomendado: 2

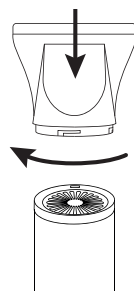
Seque cuidadosamente o cabelo desde a raiz até às pontas. Usando uma escova redonda, realize o penteado de acordo com as suas preferências.

Os tempos de secagem podem variar dependendo do nível de humidade e do tipo de cabelo. Não deixe o cabelo em contacto com elementos quentes por muito tempo para evitar danos.

MONTAGEM DE ACESSÓRIOS

Quando o aparelho estiver desligado, coloque o acessório escolhido no bocal e rode o acessório no sentido horário.

Para remover o acessório, desligue o aparelho e aguarde que arrefeça. Rode o acessório no sentido anti-horário e puxe-o para fora.



Manutenção

Antes de realizar qualquer operação de limpeza e manutenção, desligue o aparelho, desligue-o da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.

Use um pano macio e ligeiramente húmido para limpar o aparelho.

Não utilize, em caso algum, produtos abrasivos ou solventes químicos.

Mantenha as grelhas de entrada e saída de ar limpas, removendo pó ou cabelos; limpe-as pelo menos uma vez por mês, em caso de uso frequente pode ser necessário limpá-las com mais frequência.

Mantenha o aparelho seco.

NUNCA MERGULHE O APARELHO EM ÁGUA.

Limpeza do filtro de aspiração:

Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha de alimentação está desligada.

Puxe a tampa do filtro para baixo. Remova o pó e a sujidade com uma escova limpa ou escova de dentes.

Para fechar o filtro, feche a tampa até que adira magneticamente ao secador de cabelo.



Função de limpeza automática

Para iniciar o ciclo de limpeza automática, ligue o dispositivo e selecione o modo 1 e, em seguida, desligue o dispositivo. Em seguida, remova a tampa do filtro e segure o botão do modo durante 5 a 7 segundos. Neste ponto, o ciclo de limpeza automática começará: uma luz verde piscará durante todo o processo. O motor inverterá o sentido de funcionamento, expelindo o ar do filtro para limpá-lo por dentro. O processo levará cerca de 15-20 segundos. Quando terminar, limpe qualquer resíduo no filtro e substitua a tampa.

Eliminação

EMBALAGEM

Para respeitar o meio ambiente, o material de embalagem deve ser descartado corretamente, respeitando a recolha diferenciada.

Verifique as regras do seu município.



Informação aos utilizadores: “Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)”

O símbolo do caixote do lixo riscado mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos.

Para obter mais detalhes, entre em contacto com a autoridade local apropriada.

A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

Garantia convencional

1. ÂMBITO DE APLICAÇÃO

- 1.1. A Poly Pool S.p.A., com sede em Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), oferece esta Garantia Convencional nos termos e condições aqui estabelecidos para produtos da marca Ardes (doravante “Produtos”).

Esta Garantia Convencional inclui apenas os Produtos em sua configuração original, incluindo qualquer equipamento acessório.

Esta Garantia Convencional não é eficaz e, portanto, não se aplica a peças consumíveis do produto, como, quando presentes, baterias/pilhas inseridas nos Produtos, lâmpadas, filtros, etc.

2. DIREITOS DO CONSUMIDOR

- 2.1. Esta Garantia Convencional não prejudica os direitos do consumidor previstos nas disposições legislativas nacionais que transpõem a Diretiva (UE) 2019/771 e alterações subsequentes sobre garantias para bens de consumo (“Garantia Legal”).

A Garantia Convencional não substitui, limita, prejudica ou exclui a Garantia Legal, mas é adicional a esta última. O consumidor poderá, portanto, sempre fazer valer os direitos referidos na Garantia Legal contra o Vendedor, nas condições e nos prazos previstos na referida legislação.

3. OBJETIVO DA GARANTIA

- 3.1. Com base nesta Garantia Convencional, no caso de a falta de conformidade do Produto devido a defeitos de fabricação ser verificada e reconhecida, a Poly Pool S.p.A. compromete-se a reparar ou, a seu critério, substituir os Produtos ou componentes.

4. CASOS DE EXCLUSÃO DE GARANTIA

- 4.1. Esta Garantia Convencional não opera em caso de quebras, avarias ou outros defeitos ou defeitos causados por:

- i) erros de instalação causados por negligência, imprudência, inexperiência ou descuido;
- ii) falha ou cumprimento incorreto das instruções e avisos contidos nos manuais ou em quaisquer folhas de instruções adicionais;
- iii) falha ou manutenção incorreta dos produtos na forma indicada pela Poly Pool S.p.A.;
- iv) armazenamento deficiente do Produto;
- v) adulteração, modificações ou intervenções realizadas pelo Cliente Final ou realizadas pelo Cliente Final a terceiros e, em qualquer caso, não realizadas por pessoas autorizadas pela Poly Pool S.p.A.;
- vi) uso indevido e não de acordo com o uso normal ou uso pretendido do Produto;
- vii) agravamento do dano causado pelo uso posterior pelo Cliente Final, uma vez que o possível mau funcionamento ou defeito já se manifestou;
- viii) qualquer fator externo na fase de instalação e uso do Produto não atribuível ou, em qualquer caso, atribuível à Poly Pool S.p.A.;
- ix) se o modelo, código de série ou rótulo do produto tiver sido deliberadamente falsificado ou apagado;
- x) perda de desempenho e/ou características estéticas ou que não comprometam a substância das funções.

- 4.2. Esta Garantia Convencional não inclui defeitos óbvios imediatamente reconhecíveis na entrega do Produto, nem defeitos ou mau funcionamento causados por deterioração devido ao desgaste normal.

- 4.3. Esta Garantia Convencional é excluída se quebras, mau funcionamento, falhas ou defeitos forem causados por produtos, peças ou componentes fabricados por terceiros que não sejam a Poly Pool S.p.A. aos quais o produto está ligado ou com os quais é usado em qualquer caso.

5. PEDIDO DE INTERVENÇÃO NA GARANTIA

- 5.1. Para qualquer pedido de assistência, o Consumidor pode contactar o serviço de apoio ao cliente em ardes@polypool.it

Apenas para Itália, San Marino e Cidade do Vaticano pode contactar diretamente o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

Os métodos de contacto estão disponíveis na página de ASSISTÊNCIA do site www.ardes.it

- 5.2. Para a ativação desta Garantia Convencional, o Cliente Final deverá estar de posse da nota fiscal e/ou da nota fiscal de compra do produto e/ou da nota de entrega e/ou outro documento que certifique a entrega. A Poly Pool S.p.A. reserva-se o direito de se recusar a fornecer esta Garantia Convencional se o Cliente Final não fornecer pelo menos um desses documentos.

6. DURAÇÃO

- 6.1. A duração desta garantia é de 2 anos (doravante, o “Período de Garantia”) a partir da data de compra do produto (e, portanto, a partir da data indicada na nota fiscal e/ou na fatura) ou, o mais tardar, a partir da data de entrega (resultante da nota de entrega ou outra documentação de entrega).

- 6.2. Em caso de substituição, o Período de Garantia original continua em execução, que não deve, portanto, ser considerado renovado ou prorrogado.

7. ÂMBITO TERRITORIAL

- 7.1. Esta garantia é válida apenas para serviços de garantia a serem prestados nos territórios da União Europeia, Cidade do Vaticano e San Marino.



Ardes
Aria di casa

POLY POOL S.p.A.

Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy

Tel. 0354104000 r.a. - **Fax** 035702716

Web: <http://www.ardes.it> - **e-mail:** ardes@polypool.it

MADE IN CHINA